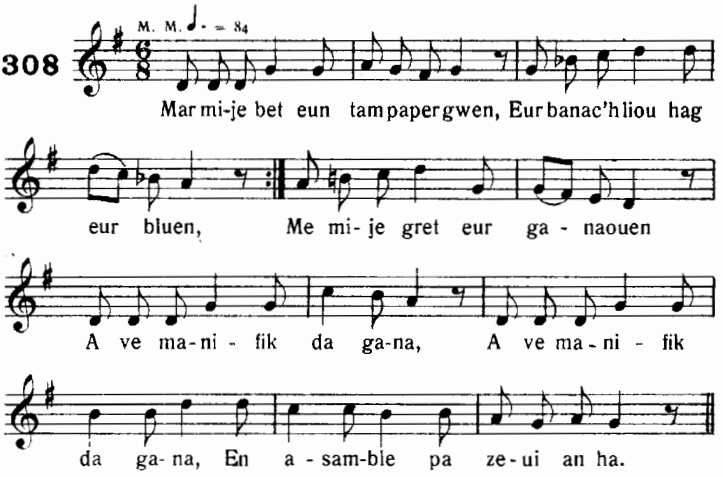
4. Version de Haute-Cornouaille.

308



TRADUCTION. — Si j'avais un peu de papier blanc, - Une goutte d'encre et une plume, — J'aurais fait une chanson — Qui eût été magnifique à chanter, *(bis)* A l'assemblée, quand viendra l'été.

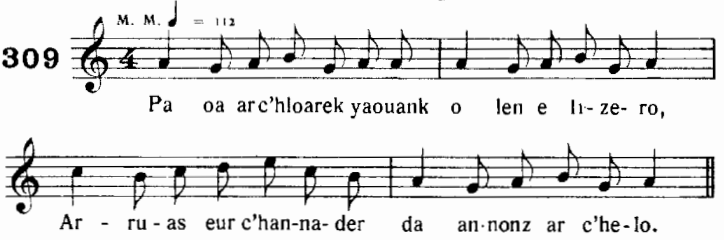
Chante par M. François Jaffrennou, Carnoet

Kloarek Kerdanguy

(LE CLERC DE KERTANGUY. — *Soniou* I, 212.)

1. Version du Trégor.

309



TRADUCTION. -- Comme le jeune clerc était en train de lire ses lettres (d'étudier dans ses livres), — Arriva un messager pour annoncer la nouvelle.

Chanté par Marie-Cinthe Toulouzan, Port-Blanc.